

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— zaś sprawiedliwy Mój z wiary żyłby, a jeśli cofnąłby się, nie znajduje upodobania — dusza Moja w nim.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś sprawiedliwy z wiary będzie żyć i jeśli cofnąłby się nie znajduje upodobania dusza moja w nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	sprawiedliwy zaś mój* z wiary żyć będzie;** lecz jeśli się cofnie, nie będzie się nim cieszyć moja dusza. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zaś sprawiedliwy mój z wiary* żyć będzie, i jeśli cofnie się, nie znajdzie upodobania dusza ma w nim. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś sprawiedliwy z wiary będzie żyć i jeśli cofnąłby się nie znajduje upodobania dusza moja w nim

¹⁾ mój, μου, P 46 (200); brak w P 13 (III/IV); z wiary mojej, ἐκ πίστεως μου, D (V); k w w s : por. <x>520 1:17</x>; <x>650 10:38</x>L.

²⁾ <x>420 2:4</x>; <x>520 1:17</x>; <x>540 5:7</x>; <x>550 3:11</x>

³⁾ Inne lekcje zamiast "sprawiedliwy mój z wiary": "sprawiedliwy z wiary we mnie": "sprawiedliwy z wiary".